



VACUUM SOLUTIONS

Part of the **BUSCH** GROUP

PHENIX

Sistema de aspiración de residuo seco
SR 0400 E, SR 0500 A

Manual de instrucciones



Índice de materias

1	Seguridad	3
2	Instrucciones	4
2.1	Documentación adjunta.....	4
2.2	Datos de identificación (placa de características)	4
2.3	Asistencia técnica	5
2.4	Recambios.....	5
2.5	Pruebas y garantía	6
2.5.1	Condiciones de la garantía.....	6
2.5.2	Exención de responsabilidades	6
2.6	Glosario	7
2.7	Descripción general de los modos de funcionamiento.....	8
2.8	Normas y directivas aplicables	8
3	Descripción del producto.....	9
3.1	Principio de funcionamiento	10
3.2	Uso inapropiado	11
3.3	Riesgos residuales.....	12
3.4	Normativas de seguridad.....	12
4	Transporte y manipulación	14
5	Instalación.....	16
6	Conexión eléctrica.....	17
6.1	Descripción de los controles.....	17
6.2	Controles previos al arranque.....	20
6.3	Modificación del proceso	20
6.4	Esquema eléctrico	21
7	Mantenimiento	22
7.1	Resumen de los servicios de mantenimiento.....	22
7.2	Sustitución del filtro primario.....	22
8	Options and Accessories.....	25
9	Solución de problemas.....	26
10	Datos técnicos.....	27
11	Plano de vista en explosión y dimensiones generales	28
12	Declaración de conformidad UE	34
13	Declaración de conformidad del Reino Unido	35

1 Seguridad

Le agradecemos su elección y la confianza depositada en nosotros. Busch Vacuum Solutions está segura de que este producto satisfará todas sus necesidades y expectativas.

© Documentación válida para máquinas fabricadas a partir del 01/01/2021.

Antes de utilizar la máquina, lea atentamente y comprenda las instrucciones indicadas en este manual.

Este manual, que es una parte integral del aspirador, se ha elaborado para proporcionar a quienes estén familiarizados con ella la información necesaria:

- Información sobre los peligros.
- El uso correcto del aspirador en condiciones de seguridad.
- El buen conocimiento del funcionamiento y los límites de uso del producto de vacío.
- Los servicios rutinarios de mantenimiento del aspirador de vacío.
- Desmontaje del aspirador en condiciones de seguridad y respetando la legislación vigente en materia de vacío.

El operario del aspirador debe leer y aprender la información descrita en este manual; el tiempo dedicado a este fin será totalmente compensado por el uso correcto del aspirador de vacío. Guarde este manual durante toda la vida útil del aspirador en un lugar conocido y accesible para todo el mundo. Manipule el manual con cuidado, con las manos limpias, evitando dejarlo en superficies sucias. Mantenga el manual alejado de la humedad y el calor. No retire, desgarre ni modifique arbitrariamente ninguna parte del manual. Si tiene problemas para comprender este manual, póngase en contacto con Busch Vacuum Solutions.

Para resaltar partes importantes de este manual, se han utilizado diferentes tipos de «símbolos gráficos de seguridad»:



PELIGRO

Indica una situación de riesgo inminente que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita.



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar la muerte o lesiones graves.



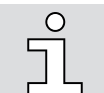
PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar lesiones leves.



ATENCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños materiales.



NOTA

Indica consejos y recomendaciones útiles, así como información necesaria para poder usar el aparato de forma eficiente y sin complicaciones.

2 Instrucciones



ADVERTENCIA

Lea y comprenda este manual antes de utilizar la máquina; guarde este manual en la máquina en todo momento.

2.1 Documentación adjunta

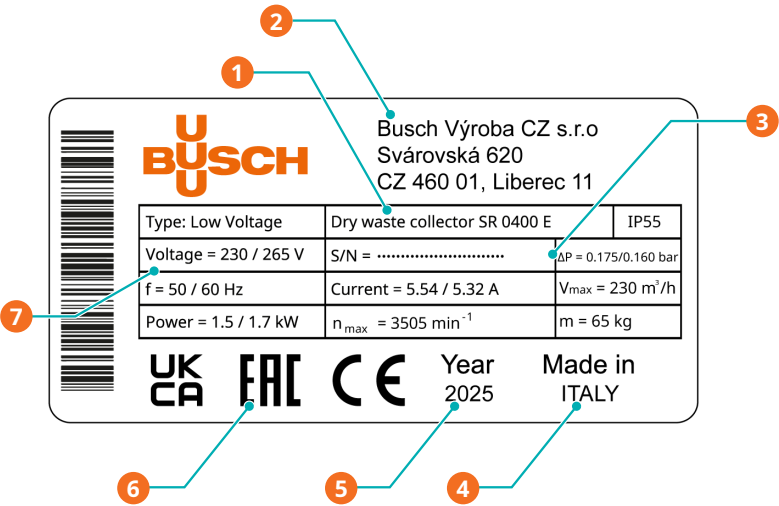
Con este manual se entregan los siguientes documentos:

- Plano de vista en explosión
- Esquema del sistema eléctrico
- Declaraciones de conformidad de la UE y el Reino Unido

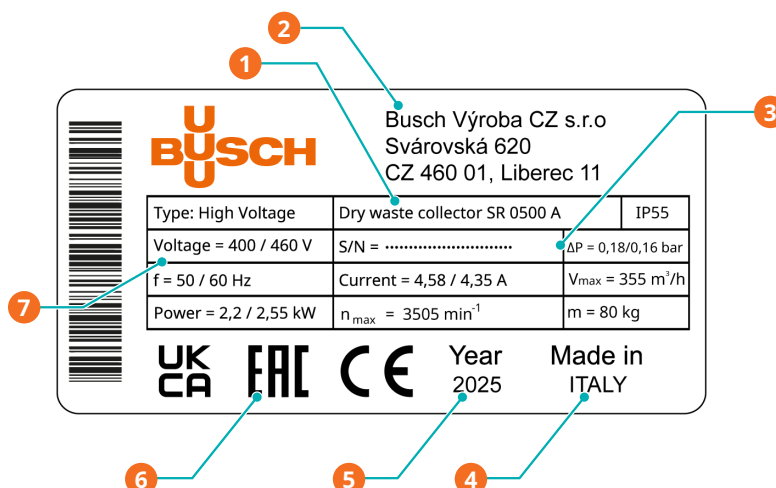
2.2 Datos de identificación (placa de características)

La placa de identificación (placa de características) se encuentra directamente en el aspirador de vacío. En la placa se encuentran los datos de identificación del aspirador y del fabricante.

PHENIX SR 0400 E



Descripción			
1	Modelo	2	Fabricante
3	Número de serie	4	País de fabricación
5	Año de fabricación	6	Marcas de conformidad
7	Datos técnicos		

PHENIX SR 0500 A**Descripción**

1	Modelo	2	Fabricante
3	Número de serie	4	País de fabricación
5	Año de fabricación	6	Marcas de conformidad
7	Datos técnicos		

Ejemplo de modelo y tipo

Las instrucciones de uso se aplican a los siguientes modelos.

Aspirador de vacío: **PHENIX SR 0400 E** o **PHENIX SR 0500 A**

Fabricante

Busch Výroba CZ s.r.o
Svárovská 620
CZ 460 01, Liberec 11

www.buschvacuum.com

info@buschvacuum.cz

Marcado de la UE y UKCA

Este equipo cumple con las especificaciones establecidas por las Directivas de máquinas; la conformidad está certificada y el marcado de la UE y UKCA se ha aplicado en la máquina, directamente en la placa de identificación (placa de características).

2.3 Asistencia técnica

En caso necesario, póngase en contacto con el servicio posventa más cercano del fabricante.

Cuando necesite asistencia, especifique los datos descritos en la placa de identificación y las horas de funcionamiento aproximadas del aspirador.

2.4 Recambios

Las solicitudes de piezas de repuesto deben dirigirse al fabricante o al centro de servicio posventa más cercano.



NOTA

Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales suministrados y autorizados por el fabricante.

2.5 Pruebas y garantía

Cada máquina se somete a una prueba final que incluye su funcionamiento y rendimiento. Esto garantiza la máxima eficiencia durante el trabajo que debe realizar la máquina.

2.5.1 Condiciones de la garantía

Busch Vacuum Solutions se compromete, dentro de los límites indicados a continuación, a sustituir o reparar las piezas defectuosas bajo garantía durante un período de 12 (doce) meses a partir de la fecha de envío por parte del fabricante al cliente.

Si el cliente no desea perder el derecho de garantía, deberá notificar inmediatamente a Busch Vacuum Solutions los daños mencionando el número de serie de la máquina. Busch Vacuum Solutions decidirá, a su incuestionable discreción, reparar la pieza defectuosa o solicitar al cliente que devuelva la pieza defectuosa para su inspección técnica y/o reparación eventual.

Al sustituir o reparar la pieza defectuosa, Busch Vacuum Solutions cumple plenamente sus obligaciones de garantía y queda exento de cualquier responsabilidad y obligación relacionada con los gastos de transporte, desplazamiento y estancia de los técnicos y montadores.

Bajo ninguna circunstancia Busch Vacuum Solutions será responsable de los gastos por inactividad del trabajo, por no utilización de la máquina o por cualquier otro daño accidental, consecuente o especial que pudiera haber.

La garantía no es válida para daños debidos a un uso incorrecto o no conforme a lo especificado en el manual suministrado con la máquina.

Además, la garantía no cubre los componentes sujetos a desgaste.

La garantía no cubre las siguientes condiciones:

- Daños por el transporte.
- Daños debido a una instalación incorrecta de la máquina.
- Uso inadecuado de la máquina o negligencia.
- Manipulación o reparación realizadas por personal no autorizado o uso de piezas de repuesto falsas.
- Falta de mantenimiento.
- Piezas sujetas a desgaste durante el uso.

En caso de que el daño no se encuentre dentro de los términos de la garantía, todos los gastos de una eventual reparación se cargarán al cliente.

El único documento válido para el fin garantizado es la factura de venta del aspirador de vacío. Las desviaciones de estos términos garantizados deberán ser autorizadas por escrito por Busch Vacuum Solutions.

2.5.2 Exención de responsabilidades

La máquina se ha entregado al usuario según las condiciones válidas en el momento de la compra.



ATENCIÓN

El usuario no está autorizado a manipular la máquina bajo ninguna circunstancia. En caso de fallos, póngase en contacto con el centro de servicio posventa más cercano. Cualquier intento por parte del usuario o de personal no autorizado de desmontar, modificar o, en general, manipular cualquier pieza de la máquina anulará la garantía y eximirá al fabricante de toda responsabilidad por daños personales o materiales causados por dicha acción.

El fabricante también queda exento de responsabilidad en los siguientes casos:

- Instalación incorrecta.
- Uso inadecuado de la máquina por parte de personal sin la formación adecuada.
- Utilización contraria a las disposiciones vigentes en el país de utilización.
- Mantenimiento incorrecto o insuficiente.
- Uso de repuestos falsos o uso de repuestos no fabricados específicamente para el modelo en cuestión.
- Incumplimiento total o parcial de las instrucciones.
- Falta de envío del certificado de garantía.
- Eventos ambientales excepcionales.

2.6

Glosario

Durante el diseño del manual se han utilizado palabras inusuales. A continuación se ofrece una breve explicación:

Operario de la máquina

Realiza las siguientes tareas:

- Operaciones necesarias para el funcionamiento de la máquina.
- Accionamiento de los controles de la máquina.
- Operaciones sencillas relacionadas con el funcionamiento de la máquina.
- Operaciones de limpieza e inspecciones diarias.
- Estacionamiento de la máquina al final del trabajo.



PELIGRO

El operario de la máquina solo debe trabajar con las carcasas protectoras montadas y los dispositivos de seguridad activados.

Técnico de servicio mecánico

Trabaja en todas las condiciones de trabajo y en todos los niveles de protección. Realiza todas las reparaciones o ajustes mecánicos, pero no trabaja en el equipo eléctrico. Cualquier intervención del técnico de servicio mecánico debe realizarse con el aspirador apagado y desconectado de su fuente de alimentación eléctrica.

Electricista de servicio

Trabaja en todas las condiciones de trabajo y en todos los niveles de protección. Realiza todas las reparaciones y ajustes en el sistema eléctrico. Desconecte el aspirador de su fuente de alimentación eléctrica antes de realizar cualquier modificación.

Técnico del fabricante

Realiza los trabajos de instalación, configuración y modificación de acuerdo con el fabricante. También puede dar formación a otras personas y reconocer cualquier negligencia relacionada con el uso de la máquina.

Mantenimiento rutinario

Agrupar todas las operaciones necesarias para garantizar que el aspirador permanezca en condiciones de eficiencia y seguridad constantemente fiable. Las operaciones de mantenimiento rutinario son planificadas por el fabricante y deben realizarse de acuerdo con los procedimientos descritos en el Manual de instrucciones.

Mantenimiento especial

Agrupar todas las operaciones necesarias para garantizar que el aspirador permanezca en condiciones de eficiencia y seguridad constantemente fiable.

2.7 Descripción general de los modos de funcionamiento

Los aspiradores de Busch Vacuum Solutions recogen los productos mediante un fuerte flujo de aire creado por una unidad de entrada integrada.

El producto es succionado por el aspirador, donde el elemento filtrante separa el producto del flujo de aire que sale del propio filtro; el producto cae en el contenedor de polvo extraíble colocado en la base del aspirador.

Después del vacío, es posible retirar la bolsa colectora para retirar el producto recogido. Las ventajas de los aspiradores de vacío son evidentes:

- ocupan poco espacio
- rápida instalación

El aspirador completo está equipado con un motor trifásico y, por lo tanto, es adecuado para un uso «continuo» del aspirador de vacío. Además, está equipado con un filtro especial de tela para garantizar un sistema de filtrado eficiente.

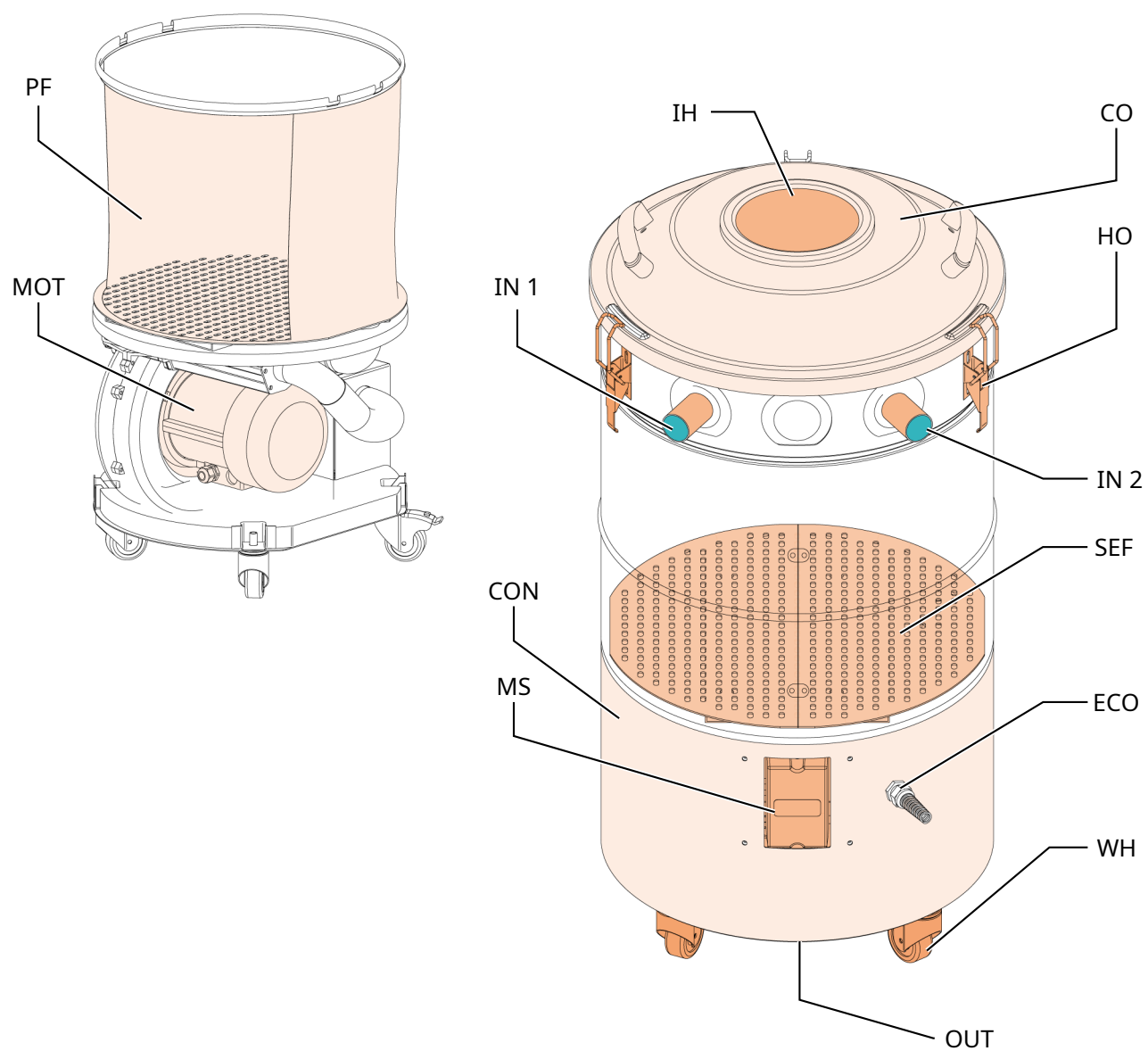
2.8 Normas y directivas aplicables

El diseño del aspirador cumple con las directivas y normas descritas en los capítulos «Declaración de conformidad de la UE» y «Declaración de conformidad del Reino Unido».

3

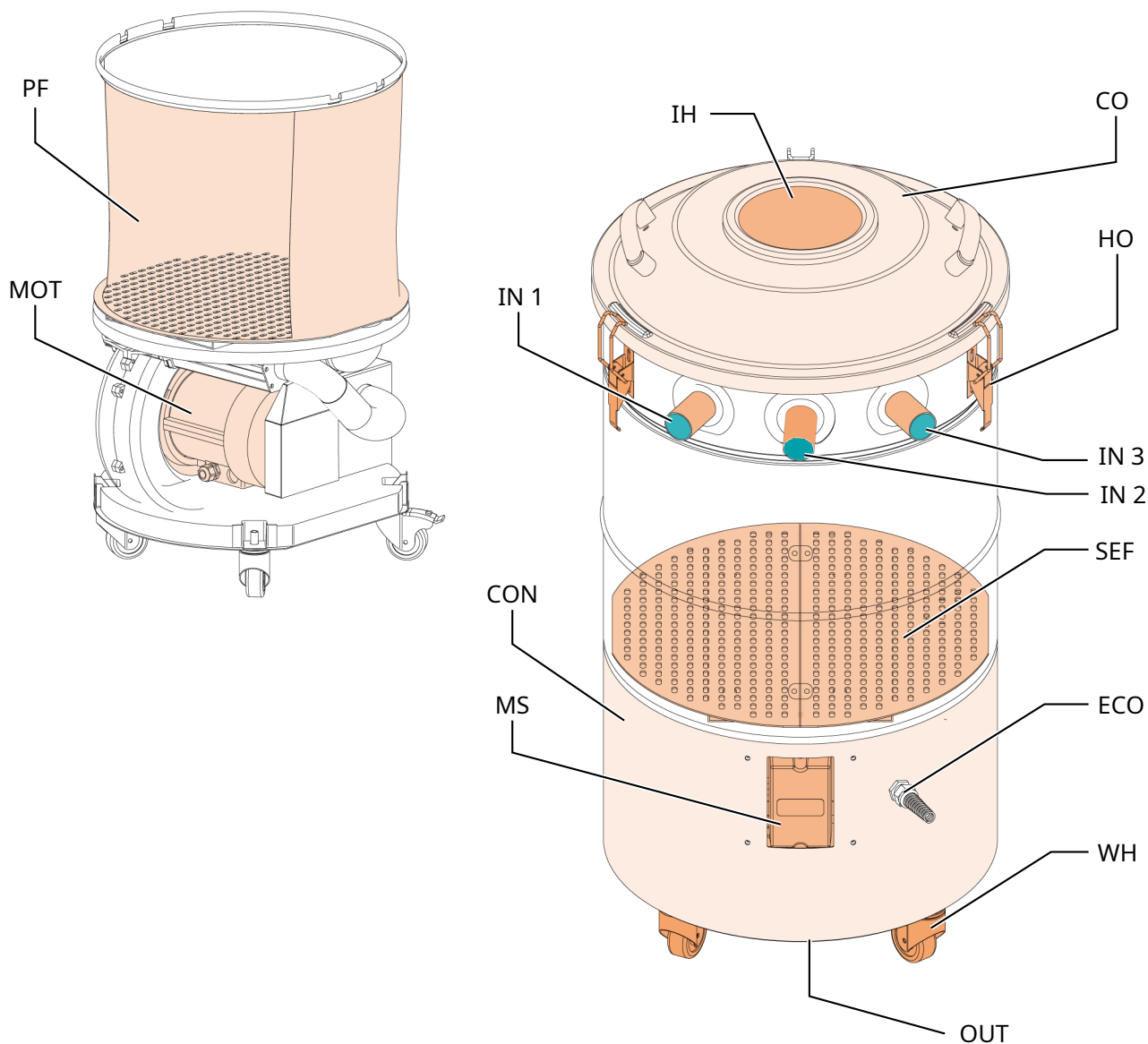
Descripción del producto

PHENIX SR 0400 E



Descripción			
IN 1	Conexión de entrada (entrada)	IN 2	Conexión de entrada (entrada)
OUT	Conexión de aire de escape (salida)	CO	Cubierta
CON	Contenedor	ECO	Conexión eléctrica
HO	Gancho	IH	Orificio de inspección
MOT	Motor	MS	Interruptor magnetotérmico
PF	Filtro principal	SEF	Filtro secundario
WH	Ruedas		

PHENIX SR 0500 A



Descripción			
IN 1	Conexión de entrada (entrada)	IN 2	Conexión de entrada (entrada)
IN 3	Conexión de entrada (entrada)	OUT	Conexión de aire de escape (salida)
CO	Cubierta	CON	Contenedor
ECO	Conexión eléctrica	HO	Gancho
IH	Orificio de inspección	MOT	Motor
MS	Interruptor magnetotérmico	PF	Filtro principal
SEF	Filtro secundario	WH	Ruedas

3.1 Principio de funcionamiento

Los aspiradores de Busch Vacuum Solutions recogen los productos mediante un fuerte flujo de aire creado por una unidad de entrada montada en ellos.

El producto se aspira en el interior del aspirador y se deposita en el filtro principal.

Después de aspirar, es posible extraer el filtro y vaciar el producto.

Estos aspiradores son aparatos diseñados para uso industrial y en cualquier caso bajo las condiciones ambientales descritas en este manual de instrucciones.

Cualquier otro uso se considera **“uso inadecuado”**.

Solo el personal autorizado y debidamente formado con competencias reconocidas en el campo específico debe utilizar el aspirador y llevar a cabo trabajos de mantenimiento y reparación del aspirador de vacío. También es muy importante respetar todas las normas de prevención de accidentes y todas las leyes vigentes para garantizar un trabajo seguro y correcto.



ATENCIÓN

Queda prohibido cualquier intento por parte del usuario o de personal no autorizado de desmontar, modificar o, de forma más general, manipular cualquier pieza de la máquina, excepto para los trabajos de mantenimiento ordinarios. Todas las modificaciones no realizadas por el fabricante o por el servicio posventa autorizado anularán automáticamente cualquier tipo de garantía.

3.2 Uso inapropiado

No utilice nunca el aspirador para fines distintos a los de su diseño.

Nunca utilice el aspirador cuando las condiciones ambientales sean distintas a las aceptables.

Utilice únicamente piezas de repuesto autorizadas por el fabricante.

Utilice únicamente accesorios recomendados que sean adecuados para la máquina en la que se vayan a instalar.



ADVERTENCIA

En caso de uso inadecuado, Busch Vacuum Solutions declina cualquier responsabilidad por posibles daños personales o materiales y anula automáticamente cualquier garantía. Nunca utilice la máquina con accesorios que no sean originales o que no estén autorizados por el fabricante.



ADVERTENCIA

Está estrictamente prohibido bombear:

- Humedad híbrida (gas y polvo).
- Sustancias que pueden provocar un incendio.
- Sustancias tóxicas, perjudiciales para la salud humana, sustancias radiactivas o biocontaminantes.



ADVERTENCIA

Está estrictamente prohibido:

- realizar cualquier trabajo de mantenimiento en la máquina, si hay situaciones inciertas.
- utilizar la máquina sin sus carenados de protección o con dispositivos de seguridad que hayan sido manipulados, dañados o defectuosos.

3.3 Riesgos residuales

La evaluación precisa de los riesgos desarrollados por el fabricante y archivados en el suplemento técnico, ha dado la oportunidad de eliminar la mayor parte de los riesgos relacionados con las condiciones de uso del aspirador.

El fabricante aconseja respetar estrictamente las instrucciones, procedimientos y recomendaciones mencionados en este manual y las leyes vigentes en materia de seguridad, incluido el uso de dispositivos de protección específicos, tanto integrados en el aspirador como protegidos individualmente. Los posibles riesgos residuales pueden ser:

- **Riesgos eléctricos durante los trabajos de mantenimiento debido a la necesidad de trabajar bajo alimentación eléctrica.**

En virtud de la ley D.LGs. 81/2008, solo el personal autorizado y con formación puede trabajar bajo alimentación eléctrica y, en cualquier caso, dentro de la recomendación del doble aislamiento de conexión a tierra.

- **Riesgo de aspiración accidental de sustancias explosivas o inflamables al vacío.**

No utilice el aspirador en entornos que contengan sustancias líquidas que puedan evaporarse en condición de temperatura ambiente y no utilice el aspirador para aspirar polvo y gases inflamables.

- **Posibles peligros en las áreas de descarga.**

Cumpla con el parámetro mencionado en este manual en las condiciones ambientales de uso permitidas.

- **Riesgo de interpretación errónea de los pictogramas de seguridad.**

Como consecuencia de los riesgos y de su detección, el fabricante ha colocado en el aspirador diferentes adhesivos de advertencia establecidos de acuerdo con la regulación vigente en los símbolos gráficos que se utilizarán. El operario de la máquina debe sustituir las placas de seguridad en caso de que se vuelvan ilegibles debido al desgaste o a daños.



ADVERTENCIA

Está estrictamente prohibido retirar los adhesivos de advertencia colocados en el aspirador de vacío. En caso de incumplimiento de esta prohibición, el fabricante declina toda responsabilidad por la seguridad del aspirador de vacío.

3.4 Normativas de seguridad

Los operarios de la máquina deben ser personas que hayan recibido una formación especial para este fin y que hayan leído y comprendido las instrucciones de este manual.

El empleador debe informar y formar al operario de la máquina de acuerdo con la legislación vigente.

La seguridad y el funcionamiento de su aspirador están en manos del personal que trabaja a diario con él.

- No utilice nunca el aspirador de vacío sin el cable suministrado con este.

Si los filtros no están correctamente instalados, el aspirador puede proyectar objetos alrededor de la máquina de vacío.

- Asegúrese de que el aspirador estacionado repose con estabilidad sobre sus dos ruedas con frenos.
- No coloque ningún objeto sobre las carcasas protectoras. Tenga cuidado con otras personas cuando utilice el aspirador de vacío.
- Mueva el aspirador con cuidado sobre suelos inclinados y rampas, y evite los cambios bruscos de dirección.

- Durante el uso, tenga cuidado con los cables eléctricos conectados a la alimentación eléctrica principal para evitar aplastamientos y desgarros.
- Realice comprobaciones periódicas para asegurarse de que el cable eléctrico no muestre signos de daños o desgaste excesivo.

No utilice el aspirador si el cable está dañado. Proteja siempre el aspirador de las salpicaduras de agua al sustituir cables, tapón y juntas y asegure siempre esta protección.

Está prohibido tirar del aspirador tirando del cable eléctrico o de la manguera de entrada.

- Mantenga el aspirador limpio de objetos extraños, como residuos, aceite, herramientas y otros materiales que puedan poner en peligro el funcionamiento y causar peligros y daños a los operarios de la máquina y otras personas.
- Nunca toque los cables eléctricos, interruptores, botones, etc. con las manos mojadas.
- Antes de conectar el aspirador a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión nominal y la frecuencia indicadas en la placa de la máquina coincidan con las de la red eléctrica.

Si se utiliza una extensión:

- Asegúrese de que esté en perfecto estado, tenga el marcado CE y sea adecuada para la alimentación eléctrica del aspirador de vacío.

Solo los adultos pueden utilizar el aspirador de vacío.

- No se suba al aspirador de vacío.

No deje nunca prendas desabotonadas o colgando, como corbatas, bufandas, zapatos o prendas desgarradas, que puedan engancharse o quedar atrapadas en el aspirador.

- Pare el aspirador antes de retirar el contenedor de residuos.

El sistema de iluminación de la planta donde se instala la máquina es un problema importante tanto para la seguridad de las personas como para la calidad del trabajo.

- Conserve este manual en un lugar conocido y disponible para que todo el mundo pueda consultarlo, para comprobar el uso correcto en caso de duda.

En caso de pérdida o daño de este manual, solicite una copia equivalente a Busch Vacuum Solutions.

Después de 10 años de uso, es aconsejable solicitar el mantenimiento de su aspirador a Busch Vacuum Solutions.



NOTA

Al final de su vida útil, el aspirador debe desecharse de acuerdo con las leyes corrientes vigentes.

Los residuos de los equipos eléctricos pueden contener sustancias peligrosas.

Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, deseche las diferentes piezas del aspirador de vacío y sepárelas de otros tipos de residuos.



PELIGRO

Las indicaciones anteriores no pueden evitar todos los peligros derivados del uso del aspirador; deben ser completadas por el sentido común y la propia experiencia de quien trabaje con el aspirador, las únicas medidas preventivas contra los accidentes.

En cada sección se enumeran prescripciones de seguridad adicionales específicas para las diferentes operaciones.

4 Transporte y manipulación



ADVERTENCIA

Utilice siempre dispositivos de elevación con una capacidad de carga adecuada para el peso que se va a elevar.

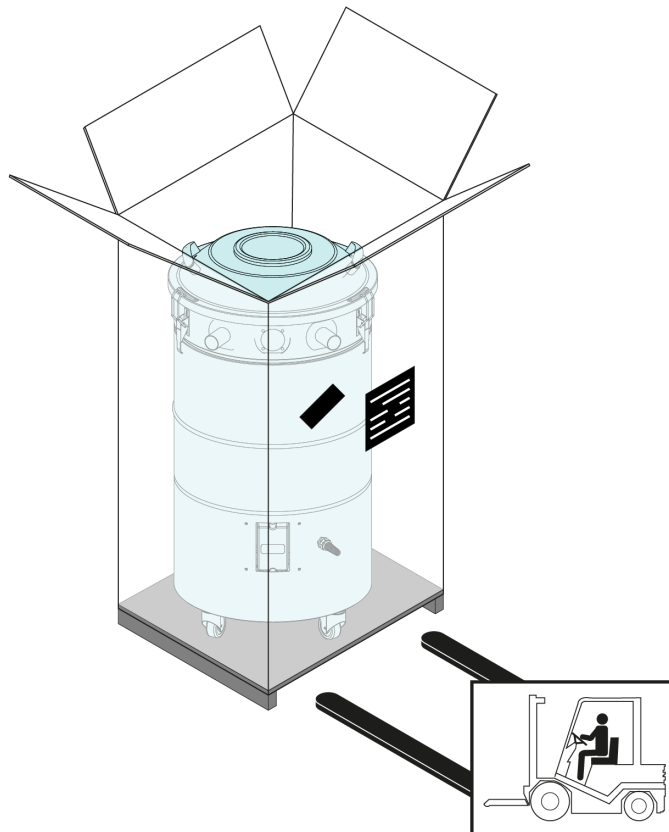
Existe riesgo de lesiones.

Manipulación del aspirador de vacío

Utilice una carretilla elevadora para elevar y transportar el aspirador de vacío.

Siga las instrucciones.

- Ajuste la distancia entre las horquillas
- Inserte completamente las horquillas debajo del palet
- Eleve el paquete unos 20 cm del suelo y tire de la carga hacia el operario.
- Trasládelo al lugar de destino
- Baje suavemente las horquillas hasta que la carga descansa sobre el suelo
- Incline ligeramente el poste hacia delante para liberar las horquillas y retroceda con cuidado evitando golpear el paquete



PRECAUCIÓN



Existe riesgo de lesiones.

La madera y los clavos pueden causar lesiones graves

- Utilice guantes de protección

Desembalaje de la máquina

El aspirador se desplaza en una caja de madera o sobre palets. En caso de que el aspirador se haya embalado en un palet:

- Retire la protección de cartón.
- Retire las correas de fijación y, por último, saque el aspirador de vacío.

**NOTA**

Separe los materiales de embalaje según su naturaleza y deséchelos de acuerdo con la legislación vigente.

5 Instalación

Comprobación del envío

El fabricante ha embalado el aspirador correctamente para que esté protegido contra golpes durante el transporte. Al desembalar el aspirador, realice una comprobación de la integridad de todos sus componentes y maneje el aspirador según las instrucciones recomendadas en el propio embalaje.

NOTA

En caso de que falten piezas o estén dañadas, póngase en contacto con el fabricante para acordar los procedimientos relativos a la resolución de problemas. Conserve el material de embalaje para su reutilización posterior.



ATENCIÓN

El equipo debe ser instalado por operarios cualificados que hayan leído y comprendido las instrucciones proporcionadas. El usuario final es responsable de asegurarse de que la instalación se ha realizado de acuerdo con la legislación específica en vigor.

Operaciones previas a la instalación

La instalación del aspirador no es una operación difícil, pero requiere una planificación para determinar la mejor zona de instalación del producto.

En caso de una posición fija, deje un amplio espacio libre alrededor del aspirador para que pueda moverse con facilidad y para facilitar las operaciones de mantenimiento.

Conexión a la alimentación eléctrica

El aspirador trifásico se suministra con un cable eléctrico de 9 metros de longitud.

El cable se conectará a una toma de alimentación eléctrica que debe estar protegida por un disyuntor diferencial térmico-magnético.



PELIGRO



Solo el personal autorizado puede trabajar en las piezas eléctricas del aspirador de vacío

6 Conexión eléctrica



PELIGRO



Solo el personal autorizado puede trabajar en las piezas eléctricas del aspirador de vacío



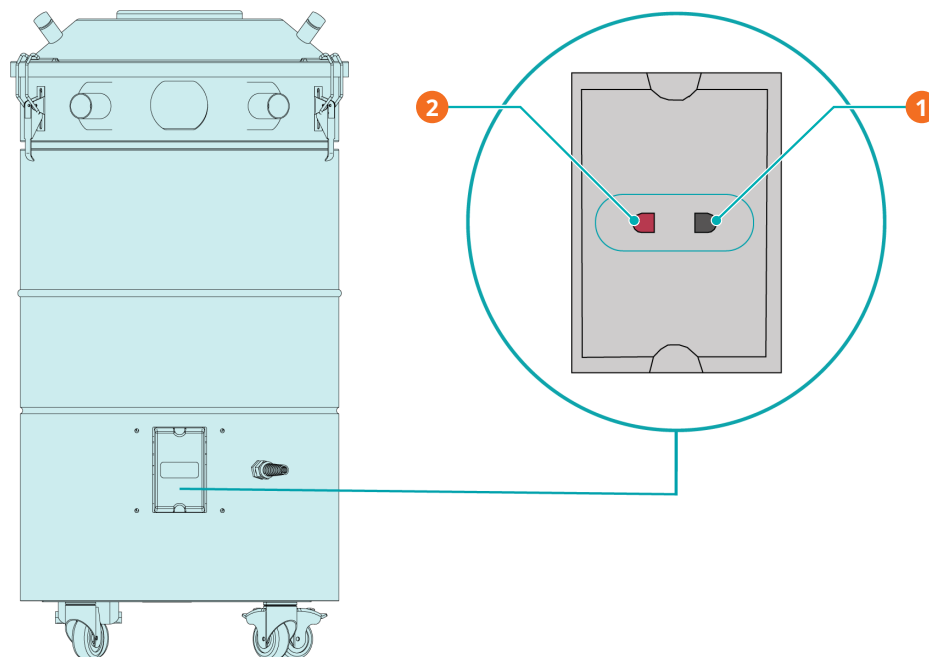
ADVERTENCIA

Solo el personal autorizado puede trabajar en las piezas eléctricas del aspirador de vacío.

6.1 Descripción de los controles

Arranque y parada

- Para parar el aspirador, gire el interruptor giratorio a la posición «0».
- Para poner en marcha el aspirador, gire el interruptor giratorio a la posición «1».



Descripción

1	Tecla negra: vacío encendido	2	Tecla roja: vacío apagado
---	------------------------------	---	---------------------------

El **interruptor ON/OFF** sirve para arrancar y parar el aspirador de vacío.



ADVERTENCIA

Cuando el extractor esté en funcionamiento, compruebe regularmente a través del orificio de comprobación cómo está lleno el filtro; si está lleno, prevea su vaciado.

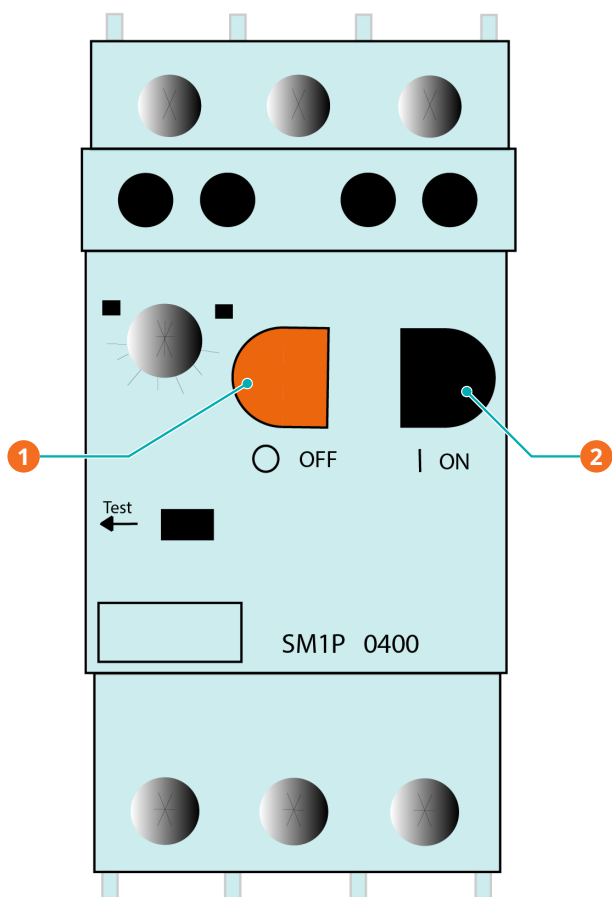
- Asegúrese de que el suministro eléctrico del motor cumpla los requisitos indicados en la placa de características del motor.
- Si la máquina está equipada con un conector de alimentación eléctrica, instale un dispositivo de protección de corriente residual para proteger a las personas en caso de pérdida de aislamiento.
 - Busch recomienda instalar un dispositivo de protección residual de tipo B y adecuado para la instalación eléctrica.
- Instale un interruptor de desconexión con llave o un interruptor de parada de emergencia en la línea de alimentación eléctrica para que la máquina esté completamente asegurada en caso de producirse una situación de emergencia.

La máquina está equipada con una protección de sobrecarga para el motor de acuerdo con la norma EN 60204-1.

La máquina está equipada con un interruptor de desconexión bloqueable para garantizar una protección completa contra la puesta en marcha accidental durante los procedimientos de mantenimiento.

- Asegúrese de que el cortacircuitos de protección del motor esté en la posición OFF durante todo el proceso de mantenimiento. Esta medida garantiza que la máquina permanezca desactivada de forma segura para evitar cualquier funcionamiento involuntario.

Cuando se presiona el botón rojo OFF hacia dentro, el botón negro ON se presiona automáticamente hacia fuera. El botón de encendido tiene un orificio de bloqueo de diseño para mayor seguridad. Al insertar un candado a través de este orificio mientras el botón de encendido está en la posición exterior, es imposible reactivar la bomba. Este mecanismo de bloqueo garantiza que la máquina esté totalmente protegida contra una puesta en marcha accidental, lo que proporciona una seguridad a prueba de fallos para el personal de mantenimiento.



Descripción			
1	Posición «OFF»	2	Posición «ON»

6.2 Controles previos al arranque

Antes del arranque, es necesario realizar las siguientes comprobaciones:

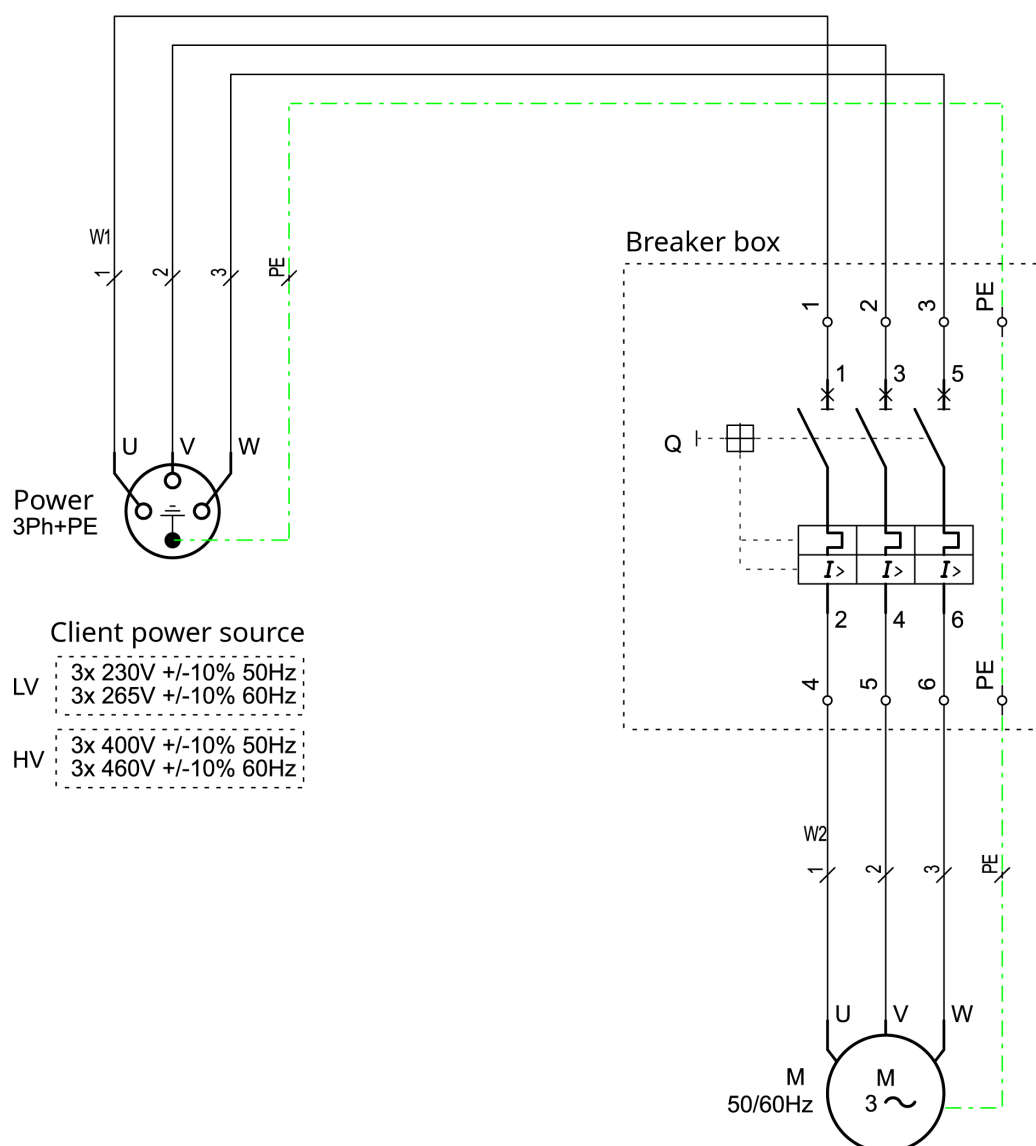
- El cable eléctrico está en perfecto estado.
- Los filtros no presentan ningún signo de daño.
- La manguera de vacío se ha colocado correctamente en la entrada.
- La tensión nominal del aspirador corresponde a la de la fuente de alimentación de la máquina de vacío.
- Los dispositivos de protección están instalados y en perfecto estado.
- Los accesorios y las opciones son compatibles con los materiales aspirados y con la máquina en la que están instalados.

6.3 Modificación del proceso

Para evitar que los productos se contaminen al cambiarlos, es necesario limpiar:

- El filtro.
- El interior del contenedor.
- La manguera de entrada flexible.

6.4 Esquema eléctrico



NOTA

Después de conectar el suministro eléctrico, verifique que la soplante esté rotando en la dirección correcta para asegurarse de que la unidad PHENIX esté introduciendo aire en el sistema.

7 Mantenimiento

El uso y el servicio correctos son esenciales para garantizar la eficiencia y la seguridad.



NOTA

El incumplimiento de los servicios de mantenimiento descritos en este manual anula automáticamente cualquier tipo de garantía.



ADVERTENCIA

Apague el aspirador y desconéctelo de la fuente de alimentación eléctrica antes de realizar tareas de limpieza y mantenimiento; el operario debe mantener el control total del tapón del aspirador.

7.1 Resumen de los servicios de mantenimiento

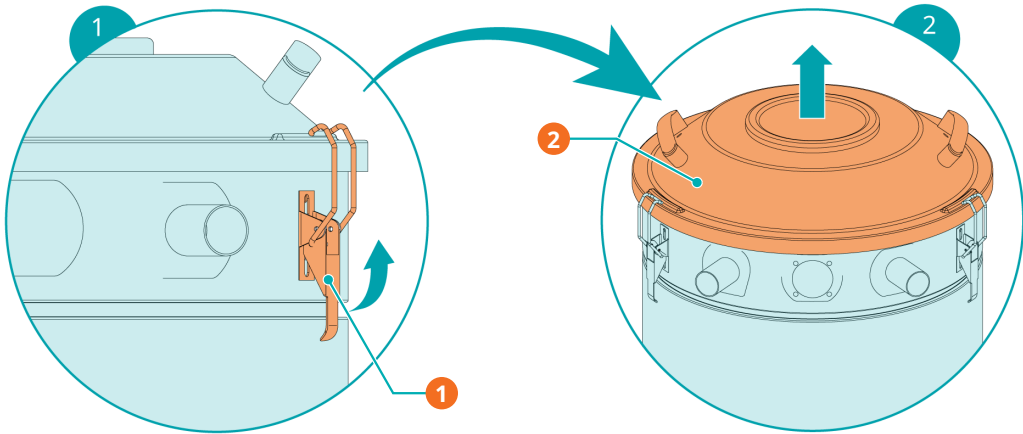
Cumpla estrictamente con las siguientes operaciones para garantizar que su aspirador de vacío permanezca en condiciones constantemente fiables.

Intervalo	Trabajos de mantenimiento
Cada 200 horas de funcionamiento	• Compruebe el estado de las juntas. • Asegúrese de que las mangueras flexibles estén en buen estado. • Compruebe el estado del cable de alimentación eléctrica. • Compruebe el estado del filtro principal.
Cada 1000 horas de funcionamiento	• Compruebe el estado del motor.
Cada 20000 horas de funcionamiento (o cada 4 años)	• Compruebe los rodamientos del motor o sustituya el motor.

7.2 Sustitución del filtro primario

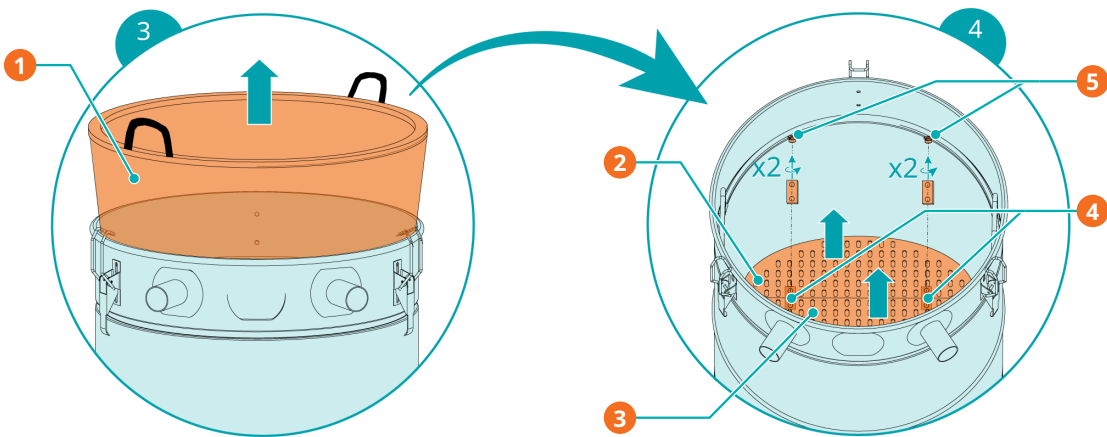
Compruebe el estado del filtro principal y, si es necesario, sustitúyalo de la siguiente manera:

- Apague el aspirador y desconéctelo de la red eléctrica con el interruptor.
- Retire los 3 ganchos de fijación (FXH).
- Levante la cubierta (CO).



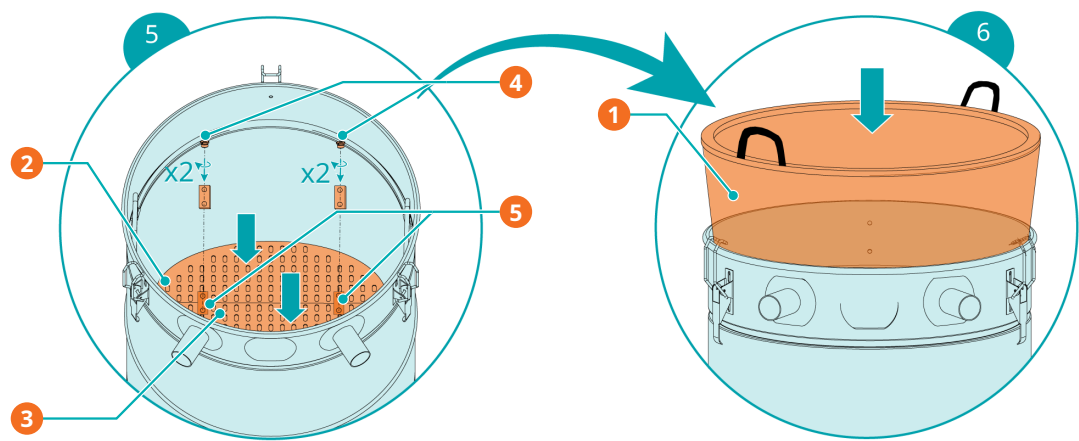
Descripción			
1	Gancho de fijación (FXH)	2	Cubierta (CO)

- Retire el filtro (FIL) de la parte superior del contenedor.
- Compruebe el estado de los filtros secundarios (SEF 1 y 2): retire los 4 tornillos de tapón y las 2 placas de fijación y, a continuación, los dos filtros secundarios (SEF 1 y 2) y, si es necesario, limpie los posibles residuos de producto.



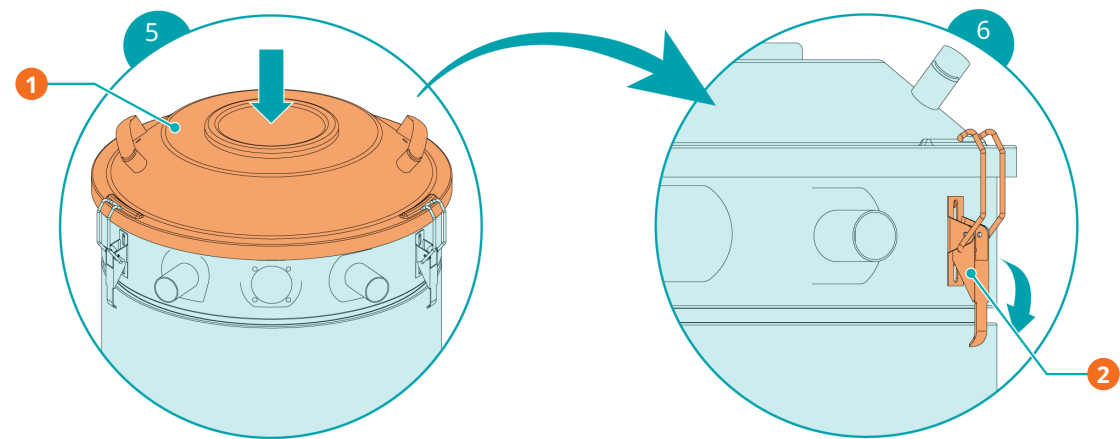
Descripción			
1	Filtro (FIL)	2	Filtro secundario 1 (SEF 1)
3	Filtro secundario 2 (SEF 2)	4	Placas de fijación (x 2)
5	Tornillo de tapón (x 2 cada placa)		

- A continuación, vuelva a montar los filtros secundarios (SEF 1 y 2), las 2 placas de fijación y los 4 tornillos de tapón.
- Después de vaciar o sustituir el filtro (FIL), colóquelo dentro del contenedor apoyado en la barra a 3-4 cm del borde superior del contenedor.



Descripción			
1	Filtro (FIL)	2	Filtro secundario 1 (SEF 1)
3	Filtro secundario 2 (SEF 2)	4	Tornillo de tapón (x 2 cada placa)
5	Placas de fijación (x 2)		

- Vuelva a colocar la cubierta (CO).
- Cierre los 3 ganchos de fijación (FXH).



Descripción			
1	Cubierta (CO)	2	Gancho de fijación (FXH) (x 3)

8 Options and Accessories

Incluye todas las opciones y accesorios posibles para los diferentes aspiradores de vacío. Para su instalación, uso y servicio, consulte las instrucciones que acompañan a las opciones y accesorios suministrados.

Descripción	Número de pieza PHENIX SR 0400 E	Altura mm]	Diámetro [mm]	Volumen real [l]
Bolsa de malla	0537245515	400	490	75
Cesta de malla, acero inoxidable	0920245441	361,5	446	55

Descripción	Número de pieza PHENIX SR 0500 A	Altura mm]	Diámetro [mm]	Volumen real [l]
Bolsa de malla	2000292099	450	540	100
Cesta de malla, acero inoxidable	2000292996	357	506	70

9 Solución de problemas

Las indicaciones descritas en la tabla tienen como objetivo ayudar a los usuarios a encontrar una posible solución de problemas.

Problema	Causas posibles	Soluciones posibles
Capacidad de aspiración reducida	El contenedor de residuos está lleno.	• Vacíe el contenedor.
	Juntas rotas o desgastadas.	• Sustituya las juntas.
	Contenedor no hermético.	• Compruebe el estado de las juntas.
	Manguera de entrada obstruida.	• Limpie la manguera.
	La manguera de entrada no está completamente conectada.	• Compruebe la conexión de la manguera.
No hay aspiración en absoluto	No hay alimentación eléctrica.	• Compruebe que la alimentación eléctrica llega al cuadro eléctrico.
	El motor está quemado.	• Compruebe los motivos y sustituya el motor.
	Conexión eléctrica desconectada.	• Compruebe las conexiones eléctricas y conéctelas.
	Tensión incorrecta.	• Compruebe los datos indicados en la placa de características y, en caso necesario, póngase en contacto con el servicio posventa más cercano.

10 Datos técnicos

La tabla representa los datos técnicos y el rendimiento del aspirador de vacío.

Descripción		SR 0400 E (50 Hz)	SR 0400 E (60 Hz)	SR 0500 A (50 Hz)	SR 0500 A (60 Hz)
Potencia nominal del motor	kW	1,5	1,7	2,2	2,55
Velocidad nominal del motor	min ⁻¹	2905	3505	2844	3457
Caudal nominal	m ³ /h	195	230	300	355
Presión diferencial máx.	hPa (mbar)	175	160	180	160
Nivel de presión acústica (ISO 2151) KpA = 3 dB	dB(A)	65	68	70	73
Aspiración	mm	2 x Ø40		3 x Ø40	
Peso aproximado	kg	65		80	

Condiciones ambientales de uso

A menos que se establezca lo contrario en el pedido, el aspirador está diseñado para funcionar en las siguientes condiciones ambientales:

- Altitud: no más de **800 m**.
- Temperatura ambiente:

Mínimo: **5 °C**

Máximo: **+40 °C**

- Humedad relativa: no más del **50 % a 40 °C**

Vibraciones

Las vibraciones transmitidas por el aspirador no son significativas y, en cualquier caso, son inferiores a 2,5 mm/s².

Emisiones de gases o radiación

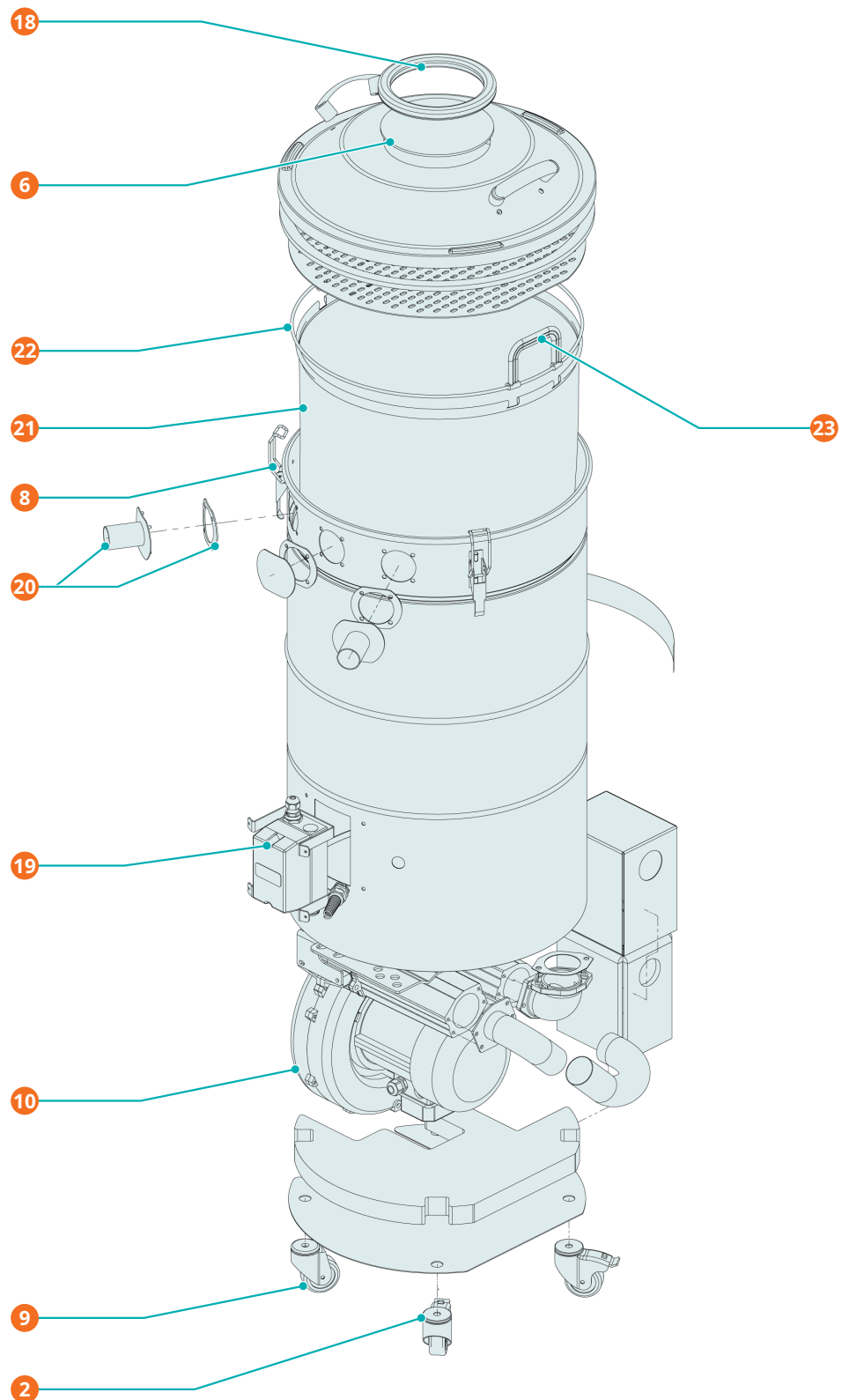
El aspirador no emite gases ni radiaciones nocivas.

Campos electromagnéticos

Los campos electromagnéticos de alta frecuencia no son significativos.

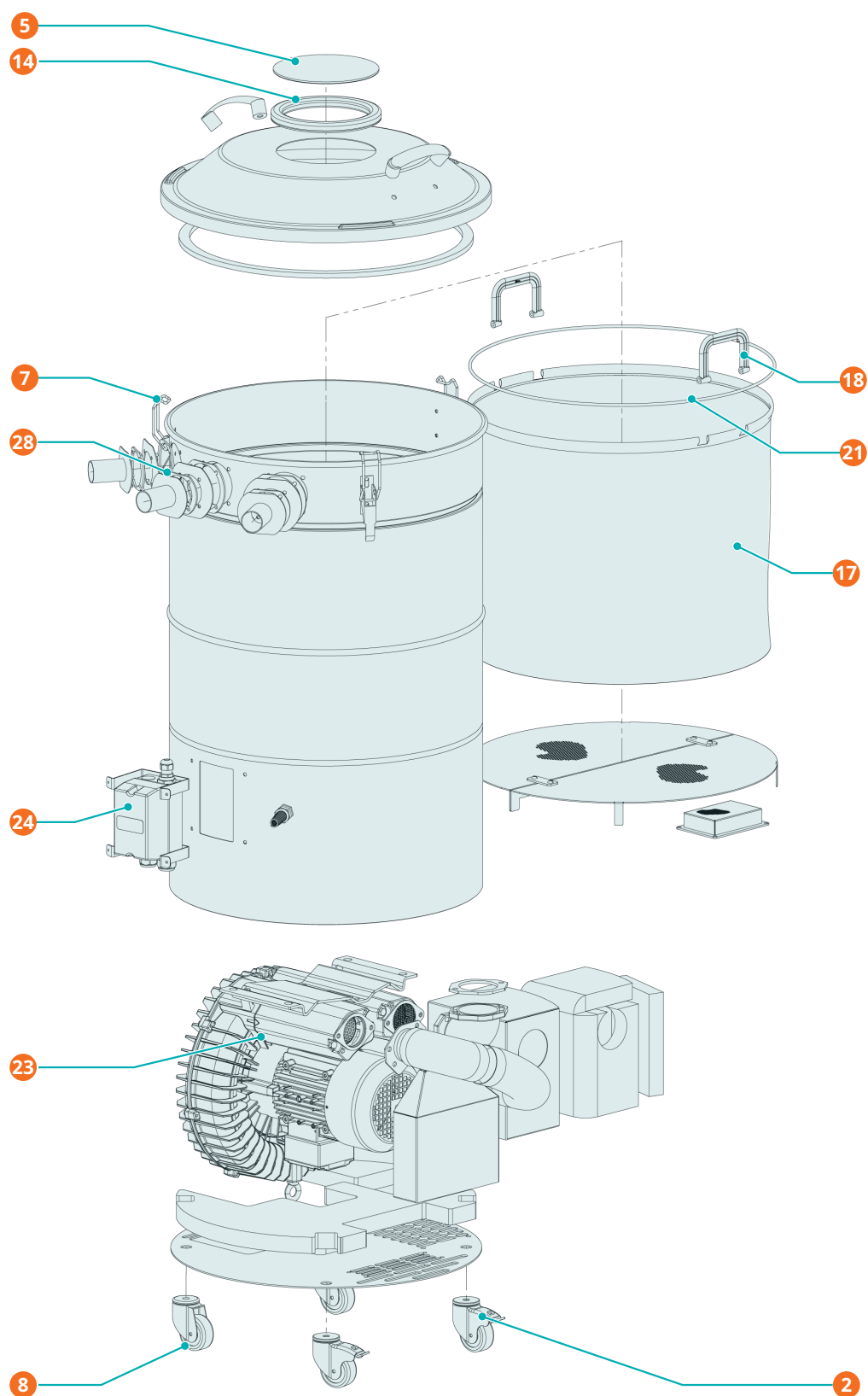
11 Plano de vista en explosión y dimensiones generales

PHENIX SR 0400 E



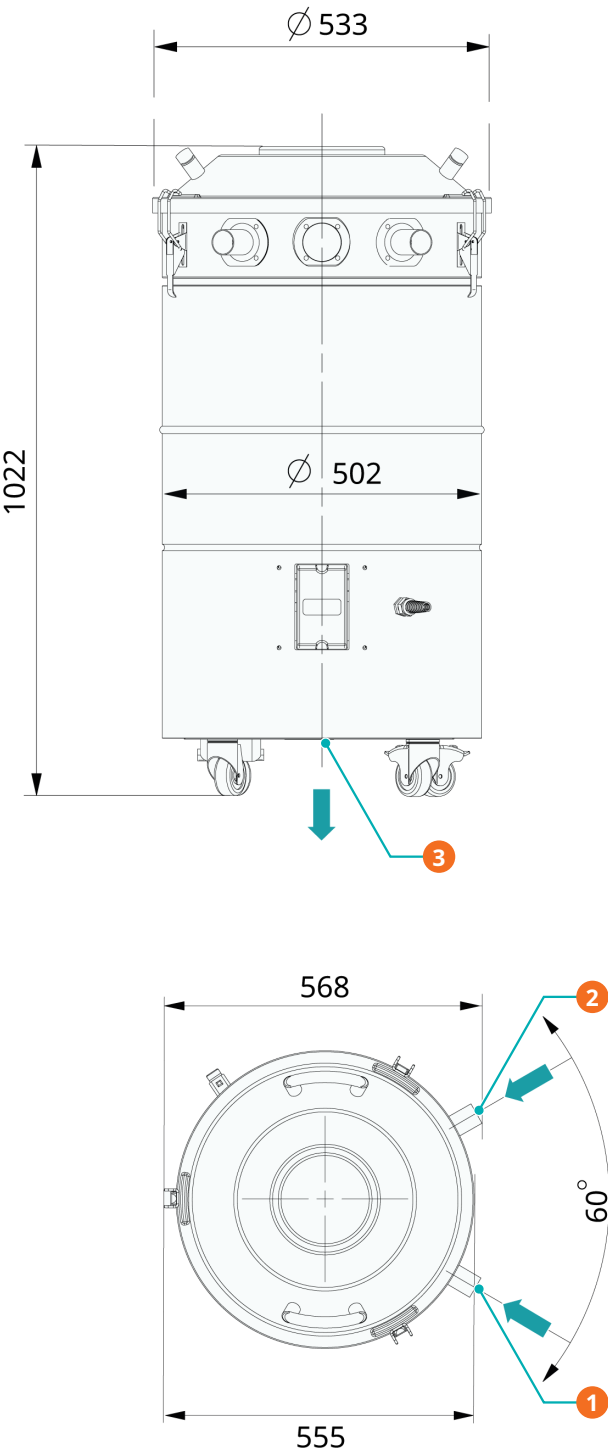
Posición	Número de pieza	Descripción	Can t.
2	0568246205	Rueda giratoria - soportes de freno	2
6	0713246232	Orificio	1
8	0563246180	Gancho de cierre del cabezal	3
9	0568246203	Rueda giratoria	2
10	0910246201	Soplante	1
18	0482246233	Junta para orificio	1
19	0648246198	Alojamiento para SM1P	1
	0640246200	Interruptor principal - Baja tensión	
	2000210503	Interruptor principal - Alta tensión	
20	0930245447	Entrada D40 mm con junta	2
21+22+23	2000206228	Montaje de bolsa de filtrado de nailon de repuesto	1

PHENIX SR 0500 A



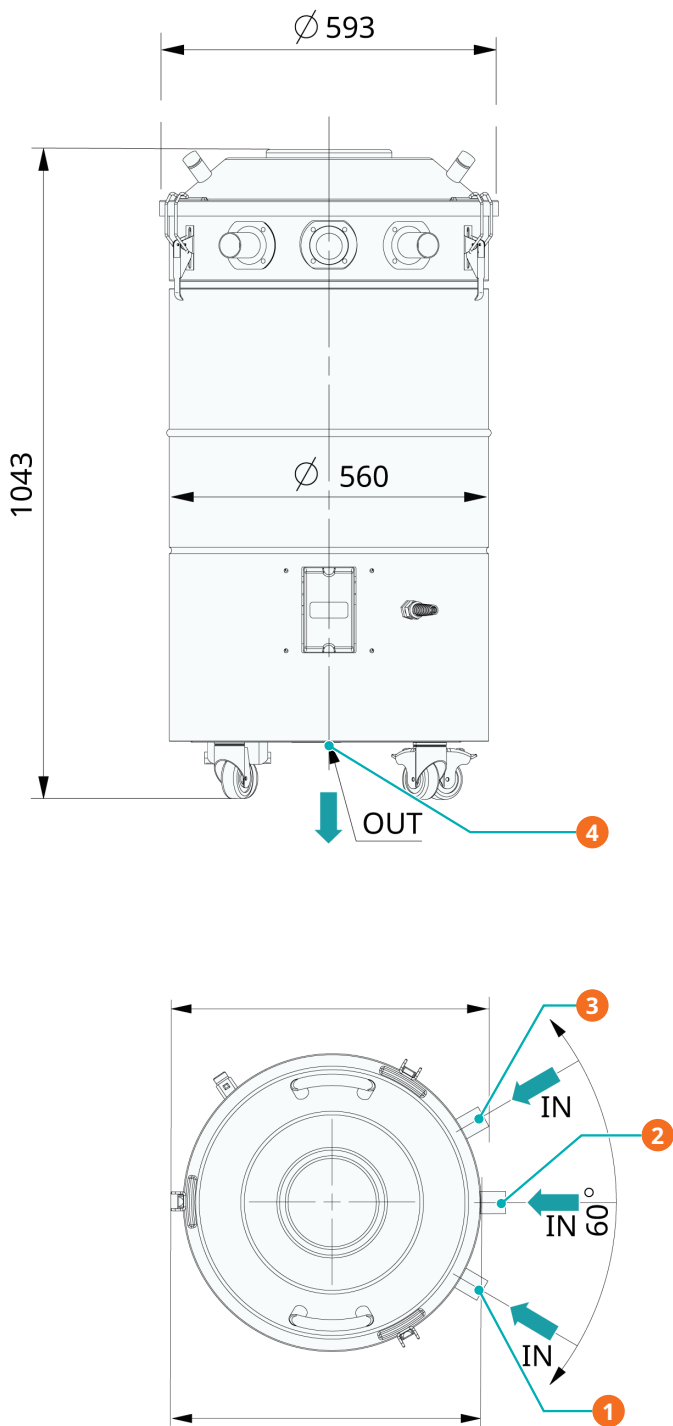
Posición	Número de pieza	Descripción	Can t.
2	0568246205	Rueda giratoria - soportes de freno	2
5	0713246232	Orificio	1
7	0563246180	Gancho de cierre del cabezal	3
8	0568246203	Rueda giratoria	2
23	2000293228	Soplante	1
14	0482246233	Junta para orificio	1
24	0648246198	Alojamiento para SM1P	1
	0640246200	Interruptor principal - Baja tensión	
	2000210503	Interruptor principal - Alta tensión	
28	2000275251	2 entradas D60 mm con una tapa ciega y juntas	2
28	2000275252	2 entradas de D80 mm con una tapa ciega y juntas	2
17+18+21	2000292099	Montaje de bolsa de filtrado de nailon de repuesto	1

Dimensiones generales de PHENIX SR 0400 E:



Descripción			
1	IN 1: Conexión de entrada DN40	2	IN 2: Conexión de entrada DN40
3	OUT: zona de escape		

Dimensiones generales de PHENIX SR 0500 A:



Descripción			
1	IN 1: Conexión de entrada DN40	2	IN 2: Conexión de entrada DN40
3	IN 3: Conexión de entrada DN40	4	OUT: zona de escape

12 Declaración de conformidad UE

Esta declaración de conformidad y el marcado CE incorporado a la placa identificativa son válidos para máquina dentro del alcance de suministro de Busch. El fabricante emite esta declaración de conformidad bajo su exclusiva responsabilidad.

Cuando esta máquina forme parte integrante de otra máquina, el fabricante de esta última (que también puede ser la empresa que utilice la máquina) debe seguir los procedimientos de evaluación de la conformidad de su máquina o planta, emitir una declaración de conformidad de la misma e incorporar el marcado CE.

El fabricante

Busch Výroba CZ s.r.o.
Svárovská 620
CZ 460 01, Liberec 11

declara que máquina: aspiradora PHENIX SR 0400 E; PHENIX SR 0500 A

cumple(n) todas las disposiciones pertinentes de las directivas de la UE:

- 2006/42/CE relativa a las máquinas
- Compatibilidad electromagnética (CEM) 2014/30/UE
- 2011/65/UE (RoHS) sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (incl. todas las modificaciones aplicables relacionadas)

y cumple(n) con las siguientes normas armonizadas que se han utilizado para cumplir dichas disposiciones:

Norma	Título de la norma
EN ISO 12100 : 2010	Seguridad de las máquinas. Conceptos básicos, principios generales para el diseño
EN 60204-1 : 2018	Seguridad de las máquinas. Equipo eléctrico de las máquinas. Parte 1: Requisitos generales
EN IEC 61000-6-2 : 2019	Compatibilidad electromagnética (CEM). Normas genéricas. Inmunidad para entornos industriales
EN IEC 61000-6-4 : 2019	Compatibilidad electromagnética (CEM). Normas genéricas. Norma de emisiones para entornos industriales

Persona jurídica autorizada para elaborar el expediente técnico y representante autorizado en la UE (si el fabricante no está ubicado en la UE): **Busch Dienste GmbH**
Schauinslandstr. 1
DE-79689 Maulburg (Alemania)

Liberec, 07/04/2025



Michael Dostalek, director general
Busch Výroba CZ s.r.o.

13 Declaración de conformidad del Reino Unido

Esta declaración de conformidad y el marcado UKCA incorporado a la placa de características son válidos para la máquina dentro del alcance de suministro de Busch. El fabricante emite esta declaración de conformidad bajo su exclusiva responsabilidad.

Cuando esta máquina forme parte integrante de otra máquina, el fabricante de esta última (que también puede ser la empresa que utilice la máquina) debe seguir los procedimientos de evaluación de la conformidad de su máquina o planta, emitir una declaración de conformidad de la misma e incorporar el marcado UKCA.

El fabricante

Busch Výroba CZ s.r.o.
Svárovská 620
CZ 460 01, Liberec 11

declara que máquina: aspiradora PHENIX SR 0400 E; PHENIX SR 0500 A

cumple todas las disposiciones pertinentes de la legislación del Reino Unido:

- Reglamento del 2008 sobre el suministro de maquinaria (seguridad)
- Normativa del 2016 sobre compatibilidad electromagnética
- Normativas del 2012 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

y cumple(n) con las siguientes normas designadas que se han utilizado para cumplir dichas disposiciones:

Norma	Título de la norma
EN ISO 12100 : 2010	Seguridad de las máquinas. Conceptos básicos, principios generales para el diseño
EN 60204-1 : 2018	Seguridad de las máquinas. Equipo eléctrico de las máquinas. Parte 1: Requisitos generales
EN IEC 61000-6-2 : 2019	Compatibilidad electromagnética (CEM). Normas genéricas. Inmunidad para entornos industriales
EN IEC 61000-6-4 : 2019	Compatibilidad electromagnética (CEM). Normas genéricas. Norma de emisiones para entornos industriales

Persona jurídica autorizada para elaborar el expediente técnico e importador en el Reino Unido (si el fabricante no está ubicado en el Reino Unido):

Busch (Reino Unido) Ltd
30 Hortonwood
Telford - Reino Unido

Liberec, 07/04/2025



Michael Dostalek, director general

Busch Výroba CZ s.r.o.

BUSCH GROUP

Busch Group es uno de los mayores fabricantes de bombas de vacío, sistemas de vacío, soplantes, compresores y sistemas de eliminación de gases del mundo. Bajo su paraguas, el grupo alberga dos marcas conocidas: Busch Vacuum Solutions y Pfeiffer Vacuum+Fab Solutions. Juntos, ofrecen soluciones para una amplia gama de industrias. Una red global de equipos locales altamente competentes en 44 países garantiza que siempre disponga de soporte experto y a medida cerca de usted. Dondequiera que esté. Sea cual sea su negocio.



● Empresas del grupo Busch

▲ Centros de producción del Grupo Busch

● Centros de servicio del Grupo Busch

■ Representantes locales del Grupo Busch

www.buschvacuum.com

www.pfeiffer-vacuum.com